

# 翟墨「最壞打算」：船沉人留島

## 保釣航海家安抵廈門 曾醞釀登島

香港文匯報訊（記者葉臻瑜、實習記者王瀟雨 廈門報導）經過50多個小時的航行，內地民間航海家、中國帆船環球航海第一人翟墨駕駛「姜太公」號帆船凱旋歸來，於昨日靠泊福建省廈門香山遊艇碼頭。翟墨稱，曾有登島想法，但因為各方面因素最終未能成行。「從2009年環球航海歸來後，就一直等待着駕船『闖』釣魚島的時機，最壞的打算就是『船沉了，人留在釣魚島』。」



■6日，從釣魚島返航的翟墨駕駛帆船抵達廈門香山遊艇碼頭。圖為翟墨駕駛的帆船正拋纜繩靠泊碼頭。中新社

昨日下午2時，飄着五星旗的「姜太公」號帆船徐徐駛入港灣泊位，翟墨和同行的兩名船員出現在甲板上，3人略顯疲憊。

### 初睹釣島忘情歡呼

翟墨稱，「姜太公」號此行可謂「天時地利人和」，直到距釣魚島40海里時天氣和海況都非常好。他難掩興奮地表示，「越接近釣魚島越能感受到它的美麗，我和另外兩位同伴一見到釣魚島就忘情歡呼起來，就像我微博裡說的，它真是個美麗的『姑娘』」。翟墨說，從2009年環球航海歸來後，就一直等待着駕船「闖」釣魚島的時機，做好了最充足準備，「最壞的打算就是『船沉了，人留在釣魚島』。」

「海警船給予了許多幫助，幾乎是全程為我們護航。」從上岸後到媒體見面會結束，翟墨4次感謝海警船的護航。當日由於6艘日本海保巡視船和飛機的阻攔，中日公務船發生對峙，海上的中日船隻一度達到10艘之多。因此「姜太公」號帆船也在包夾中「受傷」，翟墨說，接下來將修整船隻，尋找其他合適的時機再赴釣魚島宣示主權。

### 「保釣不能單靠民間」

當被問及為什麼在距釣魚島3海里處時向海中撒下100餘面紅旗，翟墨說，「因為我是中國人，那裡中國人應該常去」。他表示，自己和船員出發前便預先製作這些帶浮標的小國旗。廈門遊艇協會為這位遠行歸來的「航海勇士」送上鮮花和花環，協會副會長兼秘書長留典芳告訴記者，其實按最初預計，翟墨當日上午6時左右本就可到達廈門。但由於前晚經過台灣海峽前往廈門途中，「姜太公」號帆船的發動機出了問題，途經金門海域時又出現油料不足的情況，需要岸上派船送油料前往補充，令翟墨的歸程推遲了8小時。

鑒於此前民間保釣人士、世保聯盟協會秘書長李義強宣佈退出保釣活動，民間保釣熱情受到一定衝擊。對此，翟墨直言，保釣不能單靠民間，還要借民間聲音推動中國海軍走向深藍，「我們所做的，是通過用中國競技體育中的一艘普通帆船，向日本和平地宣示主權，把宣示主權的這個聲音傳到世界。」

### 中國「魯賓遜」終睹釣島「芳容」

翟墨，在媒體的介紹中，航海家是他的代名詞。這位被稱為中國「魯賓遜」的海上英雄，曾把自己畫的一幅油畫發表於其微博上，畫的是他幻想中釣魚島的模樣。50多個小時前，他在距離釣魚島3海里之外終於親眼目睹了這位朝思暮想的「姑娘」。

### 起航即掛彩 右手纏紗布

自接到翟墨即將返航廈門的消息，昨日早上9時起，記者就守在香山遊艇碼頭準備「接風」。下午2時，當海面出現一截桅桿時，有人大呼一聲「來了！來了！」，很快，穿着海藍色T恤、站在甲板前端的翟墨進入了眾人的視線。歷經了50多個小時的航行後，雖略顯疲憊，但翟墨一下船便給來迎接他的朋友一個結實的擁抱，「謝謝，給你們添麻煩了」他說。記者注意



■民眾為翟墨獻花。中新社

到，翟墨右手纏着厚厚的紗布，翟墨解釋稱，「是起航時被舵弄傷的，我稍後會去醫院做檢查」。

「姜太公」只是我臨時給它取的名字，它原叫「太平洋」號。翟墨稱，相信大家都很熟悉姜太公的故事。他希望借這個名字，讓日本明白這個富有深意的故事。

記者 葉臻瑜、實習記者 王瀟雨



■翟墨接受記者採訪。本報記者葉臻瑜攝

## 翟墨此行或掀民間保釣高潮

香港文匯報訊（記者 林舒婕）翟墨在抵達福建廈門後的媒體見面會上，記者向他詢問能否分享在釣魚島海域拍攝的相關視頻和照片，他委婉地表示，「要等北京那邊」。廈門大學南洋研究院院長莊國土認為，翟墨以民間人士身份成功駕船駛入釣魚島領海內，他的行動可能獲得了中國官方某種程度的支持和配合，有可能引發新一波民間保釣行動高潮的來臨。

莊國土指出，翟墨作為一個經驗豐富的航海愛好者，在成功進入釣魚島海域3海里後，並沒有採取過激行為，以理智的行動來表達愛國主義情緒值得肯定。

翟墨曾被國家海洋局授予公益形象大使稱號，莊國土認為，從翟墨能夠成功進入釣魚島海域和中國海警船及時出現保護來看，不排除其行動是在國家海洋局的某種支持和配合下進行。這一事件或許代表了官方對於民間保釣行動態度的一種微妙的改變。

### 促日返談判桌 和平解決爭端

莊國土續指，翟墨此行有可能引發新一波中國民間保釣高潮，但對於民間保釣人士而言，保持理性和冷靜，避免授人以柄才是最重要的。他分析指出，中日釣魚島的爭端從去年到現在經歷了一個劇烈對抗、稍顯緩和、再對抗的過程，中國政府作為保釣的主導力量，對日本可以說是「軟硬兼施」、「鬥智鬥勇」，既通過經濟、軍事、外交等途徑施壓，又伸出「談判」的橄欖枝。6月赴新加坡參加香格里拉防務對話的中國人民解放軍副總參謀長戚建國就再次表示，中國願意擱置釣魚島爭議，共同開發，把爭端留給下一代解決。可以說，把日本逼回談判桌，和平解決釣魚島爭端是中國的主要目標。



## 陳光標子紐時登廣告 宣釣島主權

就是中國的領土，歷史是不容抹煞的；不僅所有中國人這麼認為，絕大多數美國人也這麼認為。

陳環境稱，「井上清教授並不因自己的日本國籍而顛倒歷史事實，去附和日軍軍國主義者的一派胡言，而是抱着尊重歷史的道德良知，旗幟鮮明地說出釣魚列島屬於中國而不屬於日本」。

引述日學者著作 闡明釣島屬中國

他引用了井上清有關釣魚島的不少歷史研究結果，例如引用明朝嘉靖年間胡宗憲為抗倭鬥爭編制的《籌海圖編》的圖錄，「顯示釣魚島被算在福建沿海的中國所領諸島內」。

陳環境形容井上清是「一位敢於追求真理的了不起的日本歷史學家」。他表示，井上清的著作《釣魚列島的歷史和主權問題》

陳光標之子陳環境在5日的美國《紐約時報》刊登廣告，宣示釣魚島主權。中新社

香港文匯報訊 據中新社報道，中國企業家陳光標之子陳環境在5日的美國《紐約時報》刊登廣告，宣示釣魚島主權。

陳環境在這篇文字中引述日本著名學者井上清的有關著作，稱「釣魚島自古以來

「已經明確告訴世界人民，其中也包括美國政府和美國人民，釣魚島自古以來就是中國的領土」。

井上清的《釣魚列島的歷史和主權問題》考證了大批中日兩國的歷史文獻資料，非常清晰而具條理地從各個方面來解釋釣魚列島的歸屬問題，有力證明釣魚島是中國的領土。

據陳環境自述，他是一名在美國的中國留學生，將主要學習環境科學，「學成後將履行對父親的承諾，第一時間回到祖國」。此文同時配有陳環境的兩張照片以及他的聯繫方式。

陳環境的廣告同時用中英文刊出，佔去《紐約時報》5日A5版的半版篇幅。他的父親陳光標去年8月也曾在《紐約時報》刊登半版廣告，宣示釣魚島是中國領土，當時曾引發轟動。

據中新社拉薩6日電 中共中央政治局常委、全國政協主席俞正聲近日在西藏調研時強調，十四世達賴喇嘛所主張的「大藏區」「高度自治」完全違反了中國憲法和法律，也違背了藏傳佛教的根本利益。

西藏調研 廣納民意

俞正聲8月1日至6日先後來到拉薩市和那曲地區，深入高校企業、農村牧區、藏傳佛教寺廟進行調研，並多次召開座談會，與各族幹部群眾共商西藏發展穩定大計。

俞正聲專程前往大昭寺、哲蚌寺、孝登寺、西藏佛學院，與寺廟僧尼和駐寺幹部交談。俞正聲指出，只有祖國強大、社會發展、群眾生活改善，藏傳佛教才能健康發展。

## 俞正聲：達賴「大藏區」主張違法



■俞正聲(右二)走進那曲地區海拔4,500多米的藏族農牧民家中，同他們拉家常。新華社

他強調，十四世達賴喇嘛所主張的「大藏區」「高度自治」完全違反了中國憲法和法律，也違背了藏傳佛教的根本利益。藏傳佛教界要認清達賴集團分裂本質，堅決維護祖國統一、民族團結和西藏的和諧穩定。要全面貫徹落實黨的民族宗教政策，切實加強「三個離不開」教育，積極引導宗教與社會主義社會相適應，努力促進民族團結、宗教和睦，為維護社會和諧穩定營造良好環境。

調研期間，俞正聲專程看望了武警西藏總隊官兵，還看望了西藏自治區政協機關幹部職工，並與在藏全國政協委員座談。

## 李保東任副外長 主管軍控事務

香港文匯報訊 據外交部網站消息，前中國常駐聯合國代表李保東，已出任排名第三的外交部副部長，主管國際組織和會議、國際經濟、軍控事務。

上月底，李保東已舉行離任招待會，向聯合國的同事及各界人士的支持表示感謝。他還全面總結了中國與聯合國在其任期內的廣泛而密切的合作。目前接替李保東出任中國常駐聯合國代表人選暫未公佈。

李保東，男，1953年4月出生，北京市人，碩士研究生畢業。1998年至2005

年任外交部國際司司長兼亞太經合組織中國高官，2005年至2006年任駐贊比亞共和國特命全權大使，2006年至2009年任常駐聯合國日内瓦辦事處和瑞士其他國際組織代表、特命全權大使，2009年至2013年任常駐聯合國代表、特命全權大使，2013年任外交部副部長。



■李保東

## 專家：中美關係發展 亞太是關鍵

香港文匯報訊（記者 馬靜 北京報導）中國國際問題研究所副所長阮宗澤昨日指出，中美如何在亞太地區相處，這將是中美未來能否建立雙贏的新型大國關係的一個很關鍵的挑戰。

阮宗澤昨日在出席中國記協茶座時表示，中美在亞洲如何相處將決定亞洲的未來甚至世界的和平與穩定。此外，中美構建新型大國關係，中國還應該注意與周邊國家也要構建新型關係。就美國重返亞洲是否企圖遏制中國，阮宗澤表示，當前世界上沒有任何一個國家有能力遏制中國。

阮宗澤指出，中美應該在四大方面加強合作：1、全球性問題，如糧食、全球變暖等問題；2、怎樣確保國際經濟的恢復和發展；3、全球的熱點和地區問題；4、中美在亞太地區如何合作，確保亞太地區的和平和穩定。

## 空軍戰鬥群靶區偵察

香港文匯報訊 據新華網報道，昨日，參加「和平使命-2013」中俄聯合反恐軍事演習的中方空軍戰鬥群首次組織靶區偵察實兵演練，完成到達演習地域後的第一個飛行任務。

「飛行了一個多小時，共8個架次，主要是熟悉靶區環境，目視偵察、搜索突擊目標。」剛剛結束這次飛行任務的一級飛行員、瀋陽軍區空軍航空兵某師飛行一大隊大隊長王曉亮說：「自從8月2日抵達俄羅斯沙戈爾機場後，中方就邀請俄方飛行員先後就沙戈爾機場使用規則、航空管制、氣象以及注意事項等情況進行講解，並實地察看了機場跑道、滑行道、停機坪和塔台。」

中方空軍戰鬥群群長、瀋陽軍區空軍航空兵某師師長金林貴說：「這次演習訓練環境陌生，天氣複雜多變，再加上語言障礙，對兩軍深度協同提出了很高的要求，雙方只有在技術與戰術等方面增加溝通和了解，才能為下一階段的實兵合練打好基礎。」



■6日，在俄羅斯中部軍區切巴爾庫爾合同訓練場，中俄官兵同步展開聯合訓練。新華社